



Понедельник, 11 октября 1976 года,
15 час. 20 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Речь г-на Джона М. Дж. М. Адамса, премьер-министра Барбадоса	613
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (продолжение)	
Выступление г-на Бонго (Габон)	617
Выступление г-на Адаму (Нигер)	622
Выступление г-на Гайюма (Мальдивские острова)	626

Председатель: г-н Гамильтон Ширли
АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).

**Речь г-на Джона М. Дж. М. Адамса,
премьер-министра Барбадоса**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): На сегодняшнем дневном заседании Ассамблея заслушивает выступление премьер-министра Барбадоса. Я с удовольствием приветствую Его Превосходительство distinguished Джона М. Дж. М. Адамса и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

2. Г-н АДАМС (Барбадос) (говорит по-английски): Г-н Председатель, делегация Барбадоса хотела бы присоединиться к тем поздравлениям по поводу вашего избрания Председателем данной сессии этой высокой Ассамблеи, с которыми столь красноречиво обратились к вам выступавшие до меня ораторы. Избрание вас на этот пост ясно свидетельствует о том уважении, которым пользуется в этой Организации представляемое вами государство. Ваша страна, как и Барбадос, — это островное государство, на которое оказывают влияние экономические проблемы, но — я счастлив об этом заявить — они не парализуют ее экономику. Перед лицом серьезных трудностей особо хотелось бы приветствовать стремление вашей страны расширять сферу распространения международной справедливости и равенства. Мы хотели бы также отметить ваш личный вклад в переговоры по выработке международного режима использования ресурсов моря и морского дна. Народ Барбадоса с живым интересом и чувством оптимизма следил за этой работой и с неизменным восхищением отмечал то искусство, с которым вы выполняли роль Председателя третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

3. Моя делегация хотела бы также заявить о том, как высоко она ценит беспредельную преданность и приверженность Генерального секретаря нашей Организации, который спокойно и серьезно осуществлял деятельность, направленную на поддержание международного мира и безопасности в ходе очень трудных месяцев прошлого года.

4. Моя делегация, которая представляет немногочисленный, но гордый и трудолюбивый народ, живущий в Карибском бассейне, хотела бы подтвердить свою приверженность двум священным принципам, а именно принципу равенства государств и принципу универсальности этой Организации. Что касается равенства государств, то такие страны, как Барбадос, знают о том, что сильные и могущественные страны порой легко раздражаются и возмущаются по поводу, как им кажется, пустых претензий и тщетных стремлений малых государств. Многие большие и богатые страны, вполне понятно, придерживаются известного изречения: кто платит, тот и заказывает музыку, и они стремятся заказывать музыку в таких небольших государствах, как Барбадос. Но позиция терпимости, вызывающая обиду, не принимает во внимание ту роль, которую могут играть трезвые выступления малых государств — и они играют эту роль — в жарких дискуссиях и прениях, которые нередко охватывают мир и оказывают влияние на работу и обсуждения в этом высоком органе.

5. Сознвая ограниченные возможности малых государств, Барбадос с радостью надеется на неизбежность участия братских государств Карибского бассейна, включая Белиз, в деятельности Организации Объединенных Наций. Мы, жители острова Карибского бассейна, находимся на перекрестке, где встречаются различные исторические эпохи и сталкиваются чуждые цивилизации. Я умышленно использую слово «на перекрестке». Я хочу подчеркнуть, что наша роль не должна состоять в том, чтобы стоять на дороге, которую топчут сильные и конфликтующие стороны, — а таких дорог очень много в Карибском бассейне — наша роль состоит в том, чтобы использовать наш опыт для того, чтобы оказать влияние на ход международного развития. Мы, небольшие островные государства Карибского моря, любим мир, мы являемся прогрессивными и демократическими государствами. И действительно, демократический поток привел меня сюда, на этот форум, после пятнадцати лет лояльной оппозиции, которую я занимал в парламенте. Поэтому, как вы знаете, мы, жители Барбадоса и Карибского бас-

сейна, не только миролюбивые, прогрессивные и гордые люди, мы также и терпеливые люди.

6. Позвольте мне также еще раз подчеркнуть нашу приверженность принципу универсальности этой Организации. Делегация Барбадоса не считает, что желание возмездия, возникающее в результате уколов самолюбия и ложной гордости, должно препятствовать осуществлению законного стремления стран стать членами Организации Объединенных Наций. В связи с этим наша делегация надеется, что будет найден путь и мы сможем в скором времени приветствовать в наших рядах миллионы до сих пор еще не представленных людей, которые живут в истерзанных прошлыми войнами Анголе, Корее и Вьетнаме. Сегодня мы с удовлетворением приветствуем в рядах Организации Объединенных Наций представителей Сейшельских островов, которые, подобно Барбадосу, являются членами Содружества и островным народом.

7. Хотелось бы подчеркнуть приверженность правительства Барбадоса этой Организации. Мы убеждены, что продолжающийся в этом форуме диалог приведет в конце концов к урегулированию проблем этого мира. Мы считаем, что крупные международные проблемы возникают в результате отрицания основных прав и свобод отдельных людей и в результате отсутствия подлинной заботы о распределении богатства среди стран мира. Поэтому в наших отношениях с другими государствами как в рамках этого форума, так и вне его мы будем поддерживать действия, касающиеся защиты прав человека, права на самоопределение и основных свобод любого народа. В экономической области наши симпатии на стороне бедных, не пользующихся привилегиями и недостаточно представленных стран.

8. Барбадос — это очень небольшое государство, статус и мощь которого ограничены из-за его размера. Но есть некоторые факторы, которые решительно говорят в пользу Барбадоса. Перед нами не стоит неизбежная угроза вторжения со стороны более могущественного соседа. Мы живем в политически стабильной и социально однородной стране. У нас сильные и динамичные социальные учреждения. Наша система образования не хуже любой другой. Наши религиозные институты жизнедеятельны и не замкнуты в себе. Наши профсоюзы свободны и действенны. Короче говоря, сила Барбадоса — это личные качества его народа.

9. При поддержке всех жителей Барбадоса правительство стремится найти путь независимого мышления и независимой политики. Правительство проводит активную внешнюю политику в надежде на укрепление своей экономической основы путем усиления своих международных связей, особенно с другими странами Карибского бассейна, Содружества наций и странами Латинской Америки, а также с развивающимися странами в целом.

10. Мы считаем, что залогом успеха являются переговоры и коллективные действия, и один из

столпов нашей надежды — это наша Организация и ее специализированные учреждения, которые она создала. По этой причине делегация Барбадоса надеется, что ее работа в составе Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации будет являться вкладом в реконструкцию системы Организации Объединенных Наций в соответствии с расстановкой сил и изменениями, которые произошли после 1945 года.

11. Вопросы войны и мира были основными при составлении Устава этой Организации и в ее деятельности на протяжении последних 30 лет. Все больший упор на вопросах экономического сотрудничества и развития, а также на вопросах, касающихся прав человека и свобод, указывает на способность Организации приспособиться к императивам создавшейся обстановки в мире в последнюю четверть XX века.

12. Барбадос будет прилагать все усилия к тому, чтобы достигнуть более высокого уровня и лучших условий жизни не только для менее привилегированных людей в пределах его собственных границ, но и для всех обездоленных в мире, которым можно оказать помощь путем международного сотрудничества.

13. В отношении международного положения моя делегация с беспокойством отмечает продолжающееся неравновесие между экспортом и импортом развивающихся стран и то, что эти страны в целом не достигли цели 7-процентного прироста, намеченной в Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [резолюция 2626 (XXV)]. С другой стороны, растущая тревога стран — членов этой Организации относительно проблем распределения указывает на понимание международным сообществом того, что если планы производства не будут включать цели достижения большего равенства, то они будут недостаточны для решения текущих международных социальных и экономических проблем. Крайне необходимо добиться более справедливого распределения потребления в международном масштабе.

14. По вопросу о передаче ресурсов развивающимся странам Барбадос испытывает разочарование. Отсутствие официальной помощи на развитие, необходимой для достижения уровней, намеченных в Международной стратегии развития, явилось серьезным недостатком в структуре международного сотрудничества в деле развития. Недавний международный экономический кризис, сопровождавшийся явным разочарованием со стороны стран, предоставляющих помощь, результатами программ по оказанию помощи, привел к расширению разрыва между намеченными целями по оказанию помощи и фактическими выплатами. Возможно, вполне понятным является то, что осознание потребностей самых бедных развивающихся стран побудило международное сообщество предоставить этим странам первоочередность в деле выделения помощи на развитие.

Однако международные нормы, которыми руководствовались при принятии таких решений, по-видимому, являются частичными и неполными.

15. Возникновение на международном уровне консультативных механизмов для определения потребностей во внешней помощи определенной страны, получающей такую помощь, может обеспечить некоторую согласованность в отношениях с такой страной. Однако признание того факта, что многосторонние и двусторонние учреждения действуют согласованно, не дает никакого утешения малым развивающимся странам, ибо они все чаще и чаще встречаются с отказами во внешней помощи для осуществления своих внутренних программ. Очевидно, что нынешняя тенденция к разделу развивающихся стран на различные группы, основанные на якобы общих характеристиках, может привести к тревожным результатам. В самом деле, есть реальная опасность того, что некоторые страны, предоставляющие помощь, могут придерживаться мнения, что вследствие чрезвычайной срочной потребности некоторых групп государств в предоставлении им помощи на концессионных условиях потребности других стали менее насущными. Опасностей, присущих использованию грубых классификаций для определения относительной потребности во внешней помощи, можно избежать лишь путем установления мер и руководящих принципов, которые будут одинаково применимы ко всем развивающимся странам и которые будут полностью учитывать как социальные, так и структурные черты перспектив их развития.

16. Барбадос надеется, что попытки разрешить проблемы неравного распределения вскоре принесут результаты. В связи с этим так называемый диалог между Севером и Югом, происходящий на парижской Конференции по международному экономическому сотрудничеству, должен быть использован в попытке найти ответы на проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в четырех широких областях, рассматриваемых комиссиями, то есть энергия, сырье, экономическое развитие и финансы. Мы озабочены тем, что развитые страны, видимо, выступают против принятия принципа «индексации», который, как мы считаем, является важным аспектом любого механизма, который может быть придуман для решения вопросов уменьшения поступлений от экспорта товаров наших стран. Моя делегация убеждена, что следует установить зависимость между ценами, которые мы получаем за наш экспорт, и теми ценами, которые мы платим за импорт, поскольку перспективы нашего экономического развития обуславливаются покупательной способностью, создаваемой поступлениями от нашего экспорта. Мы надеемся, что такие мероприятия, как компенсационный финансовый фонд Международного валютного фонда, а также интегрированная программа по сырьевым товарам, утвержденная четвертой сессией Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [ЮНКТАД] в Найроби, будут использованы после соответствующего урегулирова-

ния, с тем чтобы удовлетворить потребности развивающихся стран. Более того, мы надеемся, что будут найдены какие-то средства, чтобы устранить недостаточный приток финансов по Программе развития Организации Объединенных Наций [ПРООН], который фактически означает сокращение помощи некоторым странам, и в частности Барбадосу, где нам пришлось сократить или закрыть программы в результате нехватки средств ПРООН.

17. Как человек жив не хлебом единым, так и страны, осуществляя только цели развития, не могут добиться улучшения жизни для всего человечества. Заключенный, которого хорошо кормят, или раб, который находится в хороших условиях,— это не идеал счастливого человека, по мнению Барбадоса. Для нас первостепенное значение имеют человеческое достоинство и самоуважение. И поэтому наша делегация готова поднять свой голос в поддержку международных действий против всякого рода империализма, колониализма всех типов и расизма всех оттенков.

18. У нас все еще не зажила рана грубой социальной несправедливости и политического и экономического неравноправия в южной части Африки. Быть может, однако, что ни на какой предыдущей сессии не было возможно заявить с такой уверенностью, с какой мы заявляем сегодня, что эта рана начинает залечиваться. Терпение черного населения южной части Африки испытывалось мучительно долго. Однако его стойкость не поколебалась и достоинство не уменьшилось.

19. Барбадос желает отдать должное мужеству мужчин, женщин и юношей черного населения южной Африки, которые погибли в самом расцвете сил. Пусть все будут уверены в том, что их вклад не будет забыт. Равным образом пусть все сознают, что, если даже жестокая и бессердечная тирания может отложить день, когда эта Организация будет приветствовать в своих рядах с громким и бесконечным энтузиазмом представителей свободной Намибии и свободной страны Зимбабве, этот день рано или поздно обязательно наступит. Разрешите мне по ходу дела заявить, что Барбадос не окажет поддержки ложной независимости Транскея. Поток свободы неустанно и необратимо идет на юг по всей Африке. Это движение можно временно прервать или отвлечь на мгновение, но его нельзя постоянно сдерживать или навечно остановить. Моя делегация без злобы, горечи и без злорадства призывает все страны — особенно те, помощь которых в прошлом сделала возможным распространение и сохранение несправедливых империй на юге Африки и экономическая сила которых поддерживает расистские режимы в южной части Африки, — приложить все силы, чтобы добиться в ближайшем будущем ликвидации расового угнетения. Этому требуют просвещенные идеи самоусовершенствования и объективная справедливость.

20. Барбадос с удовлетворением отмечает вступление в силу в начале этого года Международного пакта по экономическим, социальным и культур-

ным правам и Международного пакта по гражданским и политическим правам и с еще большим удовлетворением отмечает действенность Факультативного протокола к Международному пакту по гражданским и политическим правам. Тот факт, что лишь горстка стран нашла возможным ратифицировать пакты и протокол, вызывает у Барбадоса сожаление и тревогу. Барбадос в качестве договаривающейся стороны — и первоначальной договаривающейся стороны — этих пактов рассматривает их как возможность внести позитивный вклад в прогресс и улучшение международного порядка и благосостояния.

21. Факультативный протокол, который предоставляет возможность отдельным лицам, лишенным прав и свобод, выносить свои жалобы на рассмотрение международной комиссии, является революционным. В этом отношении Барбадос рад отметить, что он находится в числе революционеров. Мы хотели бы, чтобы другие революционеры, которые часто оставляют глубокий след своими делами, потому что их интересы более часто приводят их на революционную тропу, присоединились к нам. Предполагается, что после вступления в силу этих важных пактов идентичность таинственных неотъемлемых прав, отраженных в преамбуле к Уставу Организации Объединенных Наций, наиболее вероятно, будет обнаружена и осуществлена.

22. Барбадос будет бесстрашно и решительно выступать против всех социальных условий, в результате которых одни люди становятся игрушкой в руках других. Слишком часто сильные страны играют слабыми странами, как мужчины играют женщинами. Правительство Барбадоса будет решительно выступать в защиту женщин как в национальном, так и в международном плане и будет в авангарде тех, кто борется за достижение прогресса в области, связанной с правами женщин. В национальном плане правительство, которое я имею честь возглавлять, взяло на себя обязательство следовать этому новому курсу действий и хартии о правах женщин; будет создана государственная комиссия по вопросу о статусе женщин. Тем самым мое правительство будет стремиться обеспечить равные возможности занятости и равной оплаты за равный труд. Правительство Барбадоса торжественно обязуется предоставлять равные возможности для получения образования и равные возможности для интеллектуального развития; оно также полностью решительно устранить все пережитки, связанные с отношением к женщинам как к второстепенным гражданам в том, что касается имущества и личных прав.

23. Законодательство закрепит эти действия; равенство перед законом увеличит равенство в глазах людей. В международном плане моя делегация будет непреклонно выступать против любой дискриминации в том, что касается пола, будет активно участвовать в содействии предоставлению и осуществлению гражданских прав и будет принимать участие во всех усилиях, направленных

на всестороннее вовлечение женщин в процесс развития. Вероятно, такая страна, как наша, создавая вклад и заслуги матерей и бабушек, а также сознавая внутреннюю силу людей, которые традиционно считаются слабыми, лучше других понимает значение и потенциальные возможности увеличивающегося вклада женщин в развитие дружественных отношений между государствами и в укрепление мира во всем мире.

24. Я уверен, что говорить вам, г-н Председатель, о необходимости содействовать, защищать и раздавать права женщинам — это все равно, что убеждать обращенного в свою веру. Достижения глав правительств великих республик — Шри Ланки и Индии — хорошо известны в нашем районе мира, и они оказывают стимулирующее воздействие на усилия женщин повсюду при условии, как это имело место, поощрения и признания этих усилий.

25. Как и в вопросах, связанных с продвижением женщин, а также с развитием и защитой их прав, так и в вопросах, относящихся к области моря, излагать вам, г-н Председатель, прогрессивную позицию данной делегации — все равно, что привозить уголь в Ньюкасл. Мои латиноамериканские коллеги говорят мне, что существует подходящее современное латиноамериканское выражение — *echaг peces al mar* — бросать рыбу в море.

26. Что касается морского права, то правительство Барбадоса обязуется расширить свои территориальные воды от 3 до 12 миль в этом отношении, двигаясь осторожно вместе с приливом в расширении суверенитета прибрежного государства над прилежащими водами. Барбадос также поддерживает вопрос о разумном сохранении ресурсов моря и будет продолжать принимать активное участие в Конференции по морскому праву. Наша цель будет состоять в том, чтобы увязать наши усилия с усилиями одинаково с нами мыслящих стран в направлении достижения справедливого и разумного международного режима моря.

27. Концепция Барбадоса, связанная с обеспечением справедливых и разумных мер, включает в себя вопрос о доступе к морским ресурсам и к морскому дну государств, находящихся в неблагоприятном положении либо по естественной причине — как, к примеру, государства, не имеющие выхода к морю или шельфа, — либо по техническим причинам. Как и во всей нашей внешней политике, которая является отражением нашей внутренней политики, точка зрения, которую Барбадос будет отстаивать, заключается в том, что сильные должны помогать нести бремя слабым. Мы все — страны и народы — должны заботиться друг о друге, как братья.

28. В связи с этим моя делегация поддерживает мнение, что море является совместным владением народов всего мира и его ресурсы должны распределяться справедливо и равномерно, причем должны сознательно прилагаться усилия к тому,

чтобы удовлетворять нужды нуждающихся, одновременно используя и вознаграждая разумно способности умелых.

29. Стараясь примирить возникающие время от времени конфликты между интересами способных и нуждающихся, Барбадос считает, что требованиям нуждающихся следует уделять первостепенное внимание.

30. То, что дискуссии, касающиеся области морского права, столь затянулись, отражает противоречивый и уязвимый характер данной проблемы, а также столкновение спорных эгоистических интересов. Моя делегация не считает, что ее вступление в данные прения сразу же решит этот сложный вопрос. То, что представители Барбадоса привнесут в данные прения, как и во все другие международные вопросы, будет лишь долей здравого смысла, уравновешенности и честности, облеченных в стремление понять противоречивые точки зрения при наличии, я признаю, простительного пристрастного отношения к обездоленным и находящимся в неблагоприятном положении.

31. Угроза международному праву и порядку принимает различные формы. В Карибском бассейне мы совсем недавно столкнулись с актами, продиктованными намерением озлобленных и разочаровавшихся лиц осуществлять в воздухе кампанию необузданного террора против невинных пассажиров. Взрывы бомб, угон самолетов и другие акты международного пиратства осуществляются безнаказанно. Новые международные убийцы в настоящее время обращаются с невинными точно так же, как и с теми, кого они считают виновными. Правительство Барбадоса в самых решительных выражениях заявляет о том, что оно отвергает эту форму международного терроризма и шантажа, и призывает все страны поднять свой голос против поведения подобного рода.

32. Меньше чем неделю назад моя страна была непосредственно втянута в отвратительный инцидент подобного рода, который привел к гибели значительного числа людей. Мы уже говорили и вновь заявляем о том, что выражаем глубокое сожаление республикам Куба и Гайана, а также Корейской Народно-Демократической Республике по поводу этого бессмысленного и трагического акта. В сотрудничестве с другой небольшой братской страной — Республикой Тринидад и Тобаго — мое правительство проводит и будет продолжать проводить решительное расследование этого акта терроризма, который привел к полному уничтожению самолета кубинской авиалинии вскоре после того, как он покинул наши берега. Через 12 часов после случившегося у нас уже имелись данные расследования.

33. Я считаю, что если бы все другие страны мира относились к международным террористам так же решительно, как это сделали Тринидад и Тобаго и Барбадос, то это зло было бы стерто с лица земли. Мы решительно предупреждаем всех тех, кто может заблуждаться насчет вовлечения Барбадоса в свои злоешие планы, что мы рассматриваем

подобные акты как показатели увеличивающейся враждебности и не оставим камня на камне, принимая усилия по розыску и наказанию преступников.

34. Мы не считаем, что цель оправдывает средства, и именно поэтому мы одобрили Токийскую, Гаагскую и Монреальскую конвенции. Мы настоятельно призываем все страны поступить точно так же, не откладывая, прежде чем подобные акты воздушного пиратства приведут к взрыву в международном масштабе.

35. Барбадос будет своей работой в рамках международных организаций стремиться смягчить крайние позиции, подчеркивать необходимость умеренности в поведении и справедливости в международных делах и использовать эти организации для содействия мирным инициативам и для устранения социального и экономического неравенства и несправедливости. Намерения такого рода, конечно, не представляют собой ничего нового в этой Организации, и возможно, что опытные и циничные люди скажут: «Мы все это раньше слышали; послушаем эту же песню в 1980 году». Именно по делам Барбадоса, а не по словам его премьер-министра, будут впоследствии судить о Барбадосе. Задачей моего острова Барбадос будет в течение ближайших лет подтверждать на деле те слова, которые высказываются мною от его имени сегодня. Задача в международном плане является не более сложной, чем задачи в государственном плане.

36. Это задача, которую в качестве нового премьер-министра Барбадоса я рад возложить на себя от имени народа Барбадоса.

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи, а также от моего имени я благодарю премьер-министра Барбадоса Его Превосходительство Джона М. Дж. М. Адамса за только что сделанное им важное заявление.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

38. Г-н БОНГО (Габон) (*говорит по-французски*): Выступая в первый раз с этой трибуны как представитель страны, которая в проведении своей политики глубоко привержена благородным принципам диалога и терпимости, страны, преданной делу всеобщего мира, самоопределению народов и их праву на развитие, процветание, справедливость и достоинство, я не могу сегодня не воздать должное всем тем, живым или покойным, кто отдал все свои силы для создания и существования Организации Объединенных Наций. Поэтому я выступаю сегодня перед этой высокой Ассамблеей с чувством глубокой гордости и волнения. Я испытываю чувство волнения именно потому, что этот великий американский город, ежегодно оказывающий нам гостеприимство, и этот стеклянный дворец — символ истины и человеческой солидар-

ности являются той ареной, где определяются и будут определяться глубокие изменения судеб и будущего всего мира — того мира, который некоторые подмастерья заклинателей зла могут привести к окончательной катастрофе.

39. Я испытываю также чувство гордости, потому что как представитель страны, ценящей мир и справедливость, я хотел бы говорить здесь от ее имени, и в частности от имени главы государства Его Превосходительства президента Габонской Республики эль Хаджи Омара Бонго, который с этой самой трибуны¹ высказал твердое убеждение, даже глубокую веру Габонской Республики в силу этой международной Организации справиться со всеми кризисами в мире и добиться этого в полном соответствии с духом Устава. Поэтому после минуты размышлений и молчаливой молитвы, соблюденной всеми нами в этом зале в начале сессии, я обращаюсь ко всем делегациям — если еще в этом есть необходимость — с призывом подойти к стоящим перед нами проблемам с чувством ответственности, верой и решимостью, которых требует серьезность этих проблем. В центре всех вопросов, которые мы должны будем рассмотреть в ходе нашей работы, всегда будет стоять сам человек. Поэтому наша основная задача должна заключаться в том, чтобы гарантировать физическое и духовное благополучие человека и полнейшее осуществление всех его чаяний.

40. Прежде чем перейти к существу вопроса, мне доставляет глубокое удовольствие, г-н Председатель, передать вам теплые поздравления моей делегации по поводу вашего единогласного избрания на пост Председателя тридцать первой сессии нашей Ассамблеи. Мы убеждены в том, что ваши испытанные качества и ваши выдающиеся дипломатические способности позволят вам справиться с возложенной на вас благородной и исключительно сложной задачей. Более того, ваше избрание на пост Председателя нынешней сессии Генеральной Ассамблеи является также возданием должного вашей великой стране — Шри Ланке, которая недавно так замечательно принимала у себя пятую Конференцию глав государств и правительств неприсоединившихся стран. Делегация Габона убеждена в том, г-н Председатель, что наши прения, всегда отличавшиеся в прошлом умеренностью и сдержанностью, под вашим руководством сохраняют тот же спокойный и справедливый характер и будут проходить в том духе взаимного уважения, который является неперменным условием успеха таких важных заседаний, как заседания нашей Организации, — заседаний, которые в течение трех месяцев будут в центре внимания всего мира, потому что на них возлагаются надежды человечества, ставшего жертвой своих собственных противоречий, человечества, истерзанного конфликтами и измученного страхом, но стремящегося к миру и жаждающего счастья. Г-н Председатель, опыт, накопленный вами в ходе вашей долгой и блестящей политической и дипломатиче-

ской карьеры, по мнению моей делегации, является гарантией полного успеха нашей работы.

41. Естественно, нет необходимости подчеркивать, что эти поздравления относятся также к заместителям Председателя и к другим членам президиума, играющим такую важную роль в проведении наших прений.

42. Я рад высказать слова благодарности Председателю тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи, которые он особенно заслужил за ту замечательную работу, проделанную им в ходе этой сессии. Г-н Гастон Торн, премьер-министр и министр иностранных дел Великого Герцогства Люксембург, страны, связанной очень хорошими отношениями с моей страной, вызывает у нас восхищение проявленным им в ходе всей прошлой сессии неутомимым мастерством, блестящим выполнением своей роли, своим всесторонним опытом и своей многогранностью. Результаты работы прошлой сессии были исключительно успешными, и мы относим их на счет блестящих качеств этого государственного деятеля. Я надеюсь, что он увидит в этом глубокое выражение признательности и нашей искренней благодарности.

43. Прежде чем высказать мнения моего правительства по важнейшим вопросам нашей повестки дня, я хотел бы приветствовать среди нас братское государство Сейшельские острова. От имени делегации и народа Габона для меня является приятной обязанностью приветствовать этого нового члена нашей большой семьи Организации Объединенных Наций.

Заместитель председателя г-н Сиссоко (Гвинея) занимает место Председателя.

44. Мы хотели бы в то же время приветствовать среди нас братское государство Анголу и Социалистическую Республику Вьетнам. Мы смеем надеяться, что недалек тот день, когда эти два государства, отвечающие условиям, предусмотренным Уставом, будут среди нас. Принятие этих двух стран действительно придаст нашей Организации надлежащую универсальность.

45. Мы не раз говорили об обстановке всемирного кризиса, о том, что мир находится на краю коллективного самоубийства, и в действительности кризисы и искушение коллективного самоубийства существуют, поскольку нет сомнения в том, куда бы мы ни посмотрели, мы видим войну, репрессии, бедность, голод, болезни, расизм во всех его формах и возрастающий распад мирового экономического порядка, чьими главными жертвами являются, конечно, развивающиеся страны, которые строят свою экономику.

46. Мы все еще живем в условиях гегемонистских и эгоистических устремлений во всех их формах — явление, которое поддерживает неравенство среди людей в различных частях мира. Мы все еще живем в условиях наличия очагов напряженности и взрывоопасных положений, наиболее опасными из которых, как все знают, являются юг Африки и Ближний Восток.

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестая специальная сессия, Пленарные заседания, 2210-е заседание.*

47. Мир и безопасность, к которым мы так горячо стремимся, справедливость и счастье, которых мы так глубоко жаждем, — это общее наследие, которое природа завещала нам, чтобы оно было разделено поровну между всеми людьми и народами, живущими на земле. Они не зарезервированы за какой-то отдельной категорией людей; они принадлежат всем людям. Пренебрежение этой правдой, отрицание этого очевидного факта привели бы к страшным последствиям и наиболее кровопролитным трагедиям.

48. Лишь горстка людей разношерстного меньшинства под предлогом, что они принадлежат к белой расе, создают кошмарную жизнь для большинства коренного населения этой части нашего континента.

49. Эти меньшинства принадлежат иному веку; они глухи к голосу всех других стран в мире; они отказываются возвратить права и свободы народам, которых они держат под своим господством, — это невыносимо и неприемлемо.

50. Политика апартеида, навязанная этим белым меньшинством Южной Африки и Родезии черному коренному населению, которого они лишили его прав, его земли и его ресурсов, является глубоко отвратительной для сознания человека. Такая безрассудная и недальновидная политика может лишь породить ненависть, она натравливает различные общины одну на другую и неумолимо ведет к насилию и хаосу. События, которые произошли в Соуэто и других южноафриканских городах и которые все еще продолжаются, конкретно иллюстрируют это положение. Эта трагическая ситуация никогда не произошла бы, если бы южноафриканские власти воспользовались возможностью, которая в 1969 году была предложена им независимой Африкой в Лусакском манифесте по вопросу о Южной Африке². К сожалению, расистский режим Форстера и его белые сторонники остались глухими к голосу разума. Они предпочитают настаивать на проведении своей расовой политики, даже рискуя поставить под угрозу международный мир и безопасность.

51. Габон решительно осуждает политику апартеида, поскольку абсурдно, что правительство Южной Африки продолжает проводить эту политику в то время, когда наша Организация вновь подтверждает свою решимость гарантировать права человека и право народов на самоопределение. Абсурдно, что Южная Африка продолжает принадлежать к нашей Организации, в то время как она игнорирует ее Устав, ее принципы и ее резолюции, а также международное общественное мнение в целом. Как мы справедливо осуждаем апартеид, так мы осуждаем и те страны, которые по меркантильным соображениям активно помогают этому режиму сохраниться благодаря различного рода соглашениям, которые таким образом придают режиму видимость непоколебимости.

52. Мы знаем, что расистский режим Форстера все еще остается глухим к словам разума и призывам международного сообщества. Этот пресловутый режим не только отказывается изменить свою политику внутри Южной Африки, но он даже распространил ее на Намибию, территорию, которая находится под управлением Организации Объединенных Наций.

53. Положение в Намибии вызывает у нас большую озабоченность. Совет Безопасности должен опять заняться этой проблемой, которая была предметом его резолюции 385 (1976) от 30 января 1976 года. Если Южная Африка будет упорствовать в своем отказе уйти из Намибии — при поддержке некоторых стран, — Совет Безопасности должен будет в этом случае прибегнуть к мерам, предусмотренным в главе VII Устава нашей Организации.

54. Мы знаем, что так называемая конституционная конференция проходит сейчас в Виндхукке. Габон решительно выступает против этого маскарада, который исключает Народную организацию Юго-Западной Африки, подлинного и единственного представителя народа Намибии. Габон также не признает результаты этой конференции, единственной целью которой является «бантустанизация» Намибии и создание марионеточных режимов, оплачиваемых Преторией.

55. Что касается проблемы Родезии, то Габон с особым вниманием следит за соответствующими усилиями г-на Генри Киссинджера, государственного секретаря Соединенных Штатов; который пытается найти приемлемое решение этой беспоконной проблемы. Однако имеется священный принцип, который не вызывает никакого сомнения у правительства Габона, а именно правление большинства. Таким образом, необходимо срочно передать власть представителям черного большинства. Об этой позиции было заявлено 26 сентября пятью главами прифронтовых африканских государств, и она будет служить основой на любых переговорах. Габон, со своей стороны, будет продолжать оказывать материальную помощь и моральную поддержку отважным борцам за освобождение Зимбабве до их окончательной победы.

56. Что касается вопроса о Коморских островах, то мы надеемся, что правительство Франции, которое всегда проявляло мудрость в вопросах деколонизации, удовлетворит законные требования этой братской страны, для того чтобы сохранить ее единство и территориальную целостность, точно так же как они уважались в годы колонизации.

57. Моя делегация удовлетворена процессом деколонизации, который уже начат в Джибути с целью достижения независимости этой территории в соответствии с неоднократно выраженными пожеланиями его народа.

58. Сегодня Ближний Восток представляет собой самый опасный очаг напряженности. Четыре

² Там же, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 106 повестки дня, документ A/7754.

страшных войны привели к большим человеческим жертвам в этом районе мира.

59. В основе существующего положения лежит отказ Израиля признать факт существования палестинского народа. Мы не считаем, что этот район познает мир или разрядку, пока народ Палестины лишен своих прав. Всем известно, что палестинский народ, изгнанный со своей территории, лишенный своих прав на возвращение в свои дома и к своей собственности, прозябает в лагерях беженцев. Этот народ должен иметь территорию, национальную территорию, он должен осуществлять свои права как народ и как нация. Любое решение, которое не признает этой реальности и которое не предусматривает прямого, полного и непосредственного участия палестинского народа, представленного Организацией освобождения Палестины, в любой конференции, не является приемлемым. Мир на Ближнем Востоке не может основываться на плодах агрессии. Израиль должен уйти без каких-либо предварительных условий со всех арабских территорий, силой оккупированных в 1967 году.

60. Драматические события в Ливане вызывают озабоченность моей страны, которая всегда поддерживала прекрасные отношения с Ливаном. Габон искренне желает возвращения мира в эту страну, и этот мир может быть лишь плодом усилий самих ливанцев, без какого-либо иностранного вмешательства. Естественно, единство, суверенитет и территориальная целостность Ливана должны быть гарантированы.

61. Кризис на Кипре, к сожалению, также не урегулирован. Несмотря на решения, единогласно принятые нашей Организацией, Кипр разделен сейчас на две территории, в каждой из которых действует собственная администрация. Габон со всей решительностью поддерживает усилия нашего Генерального секретаря, направленные на поиск решения, приемлемого для всех киприотов, решения, которое гарантировало бы независимость, суверенитет и целостность острова.

62. Габон приветствует тот факт, что корейская проблема снята с повестки дня нашей сессии. Габон поддерживает дружественные отношения с обоими корейскими государствами, считая, что урегулирование корейского вопроса возможно лишь путем открытого и искреннего диалога Юга и Севера и что это является наиболее реалистичным путем, который позволит двум сторонам заложить основы мирного урегулирования без иностранного вмешательства. Корейский вопрос прежде всего касается самих корейцев. Роль нашей Организации заключается в том, чтобы помочь двум корейским государствам сесть за стол переговоров и начать процесс мирного воссоединения страны.

63. Что касается Латинской Америки, то я хотел бы заверить народы этого континента в полной поддержке Габоном их усилий по укреплению своего национального суверенитета, поскольку Габон убежден, что это является одним из самых

позитивных вкладов в исторический процесс освобождения угнетенных народов.

64. От имени моей страны я хотел бы искренне приветствовать мексиканские власти в связи с созданием Центра экономических и социальных исследований «третьего мира».

65. В чисто политическом плане картина мира, которую мы описали, несомненно, отмечена беспорядком, что никого не должно удивлять, поскольку это является логическим следствием и порождением анахроничной международной экономической системы, в которой господствует беспорядок.

66. Действительно, этот беспорядок проявляется в различных формах, таких как инфляция, ухудшение условий торговли, постоянное обнищание «третьего мира», и это лишь некоторые примеры.

67. Данная проблема вызывает столь большую озабоченность и является столь важной для наших стран, что в связи с ней были созваны две специальные сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций для обсуждения этой проблемы и создания основ нового, более справедливого международного экономического порядка. Наша страна, которая является одним из главных производителей сырьевых товаров, не может оставаться безучастной перед лицом подобного положения. Вот почему президент Габонской Республики Его Превосходительство г-н эль Хаджи Омар Бонго принял активное участие в выработке основных концепций этого нового международного экономического порядка, который должен в большей степени учитывать интересы стран — производителей сырьевых товаров. Для того чтобы лучше защищать эти интересы, наша страна и другие партнеры по примеру Организации стран — экспортеров нефти создали Организацию стран — производителей и экспортеров леса

68. В структуре международных отношений нет другой сферы, где в такой же степени господствовали бы неравенство, односторонние выгоды и несправедливые контракты, как сфера экономических отношений.

69. Действительно, если посмотреть на картину мира в целом, то можно констатировать, что около 80 процентов мировой торговли и около 95 процентов частных капиталовложений контролируются меньшинством государств, в то время как более двух третей населения мира продолжают жить в условиях нищеты.

70. Мы считаем, что прошло то время, когда международная экономическая система действовала под руководством этого меньшинства. Мы считаем, что прошло время, когда это меньшинство могло навязывать свою волю большинству.

71. Мы считаем, что экономические отношения должны основываться на новых факторах: взаимозависимости, солидарности всех народов, абсолютном суверенитете над своими сырьевыми

ресурсами, на установлении справедливых и выгодных цен на сырье самими производителями сырья и активном участии развивающихся стран в международных экономических переговорах.

72. Преднамеренное игнорирование этих факторов богатыми странами затягивает решение вопроса об установлении нового международного экономического порядка, как он был определен и признан международным сообществом на шестой и седьмой специальных сессиях Генеральной Ассамблеи нашей Организации. Отсутствие доброй воли со стороны развитых стран и лежит в основе частичного провала четвертой сессии ЮНКТАД, с которой так много надежд связывали развивающиеся страны.

73. Преодоление нынешнего экономического кризиса — это основная и первоочередная задача. Не может быть и речи о возвращении к старому положению, которое все признали сегодня анахроничным.

74. Проблема отсталости в развитии будет полностью решена лишь тогда, когда более развитые страны преодолеют свой эгоизм, который лежит в основе бедности «третьего мира».

75. Бывшие отношения господства и зависимости должны уступить место признанию законных интересов большей части международного сообщества. Любые частичные решения или решения, которые будут учитывать лишь интересы меньшинства, достойны осуждения. Решения должны быть глобальными и должны отвечать насущным потребностям народов мира.

76. Среди вопросов, представляющих наибольший интерес с точки зрения экономики, развития и суверенитета народов, — вопрос, касающийся океана.

77. Хотя значение этого вопроса не получает достоянного внимания со стороны международной общественности, он остается таким же исключительно важным для решения современных задач, каким он был в истории человечества. Океан занимает 71 процент поверхности земли, и его ресурсы неисчерпаемы. Его роль в жизни человека особенно усилилась в последние десять лет. Вот почему Габон с особым вниманием следит за третьей Конференцией Организации Объединенных Наций по морскому праву.

78. Мы признаем, что проблема океана имеет очень важное значение, что она очень сложна и что всякое поспешное решение в этой области было бы неприемлемым. Конференция должна учитывать законные интересы прибрежных государств, а также чаяния и стремления государств, не имеющих выхода к морю.

79. Габон считает, что Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву должна продолжать свою работу, направленную на заключение международного договора в этой области.

80. Уничтожение очагов войны, урегулирование всех вооруженных конфликтов, раздирающих народы, являются первым этапом на пути к миру и безопасности. Народы мира смогут жить в условиях мира только в том случае, если они будут чувствовать полную безопасность и полное отсутствие каких-либо угроз. Но когда мы думаем, что военный арсенал великих держав каждый день растет и пополняется новым, более современным, более мощным и все более страшным оружием, когда мы констатируем, что многие развивающиеся страны также идут по пути гонки вооружений, — в качестве примера можно привести данные Института стратегических исследований, согласно которым страны Азии выделяют на гонку вооружений 1,9 процента своего валового национального продукта, а страны Африки — 5,3 процента, — начинают возникать сомнения. Великие державы, играющие определяющую роль в делах мира, производящие все эти вооружения и являющиеся ответственными за их распространение, являются ли они искренними и последовательными, когда говорят о мире и призывают к разоружению?

81. Во всяком случае, позиция тех, кто торгует оружием, заставляет испытывать нас большие опасения. Перед лицом угроз, стоящих перед миром и международной безопасностью в результате производства, накопления и безрассудного распространения вооружений, мы должны начать бороться против безумства одних, с тем чтобы гарантировать безопасность других.

82. В момент, когда угроза голода является реальностью для многих миллионов людей, колоссальные средства тратятся на производство средств разрушения. Это полное безразличие торговцев оружием, эта спокойная уверенность продавцов и покупателей в то время, когда поставка продовольствия странам, страдающим от голода, ставит перед нами трудные проблемы, являются причиной нашего беспокойства. Статистика Всемирного банка показывает, что в 1970 году мир потратил 183 млрд. долларов США на вооружение — в 24 раза больше, чем было ассигновано на программы помощи. Военные расходы увеличиваются приблизительно на 6 процентов в год, так что рост сил разрушения больше, чем рост общего производства всех товаров и услуг в мире. Можно поэтому констатировать, что, несмотря на разговоры и конференции по разоружению, международный рынок оружия никогда не был таким процветающим, как сейчас.

83. Поэтому наша Организация должна активизировать свои усилия и свои действия в этой области, с тем чтобы призвать государства-члены заключить соглашение, которое повело бы к всеобщему и контролируемому разоружению.

84. Однако правительство Габона задает вопрос, для каких целей предназначаются бомбы, которые были уже накоплены до вступления в силу Договора о нераспространении ядерного оружия [резолюция 2373 (XXII)].

85. Для того чтобы полностью рассеять наши опасения и дать удовлетворительный ответ всем

странам, которые мечтают только о мире, существует лишь одно решение, и оно состоит в том, чтобы официально запретить производство новых видов ядерного оружия и немедленно создать международную комиссию под эгидой Организации Объединенных Наций, с тем чтобы приступить к систематическому уничтожению существующих запасов. Непринятие такого предложения для нас означало бы просто уклонение от искренних поисков мира.

86. В заключение я хотел бы подтвердить нашу неуклонную веру в Организацию Объединенных Наций. Несмотря на трудности, с которыми сталкивается наша Организация, мы надеемся, что международное сообщество будет продолжать свои усилия, направленные на то, чтобы сделать Организацию Объединенных Наций необходимым инструментом для создания справедливого и мирного мирового порядка. Габон, со своей стороны, готов внести свой скромный вклад в достижение этой благородной цели. Да здравствует Организация Объединенных Наций!

87. Г-н АДАМУ (Нигер) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я хотел бы от имени моей делегации передать вам наши самые искренние поздравления по случаю вашего избрания на пост Председателя тридцать первой очередной сессии Генеральной Ассамблеи.

88. Позвольте мне также от имени моей делегации выразить сердечную признательность вашему выдающемуся предшественнику г-ну Гастону Торну.

89. Тридцать первая очередная сессия Генеральной Ассамблеи происходит в тот момент, когда мир все еще оплакивает кончину одного из наиболее выдающихся государственных деятелей XX века Председателя Мао Цзэ-дуна. Моя делегация хотела бы еще раз воздать должное памяти рулевого китайского народа, который позволил своей стране стать современной, свободной и уважаемой нацией. Народы «третьего мира» всегда будут благодарны ему за постоянную и безоговорочную поддержку их борьбы за освобождение. Принцип, который он проповедовал и согласно которому каждый должен полагаться прежде всего на свои собственные силы, стал девизом для китайского народа и источником вдохновения для стран «третьего мира».

90. В тот момент, когда большинство государств международного сообщества сталкивается с серьезными проблемами развития, мы считаем важным особо подчеркнуть этот принцип, поскольку верно, что именно благодаря собственным повседневным коллективным усилиям и общей воле к преодолению болезней, неграмотности и голода развивающиеся страны могут надеяться на достижение социального благосостояния, сохраняя в то же время свое достоинство и независимость, которые, если мы хотим, чтобы они были реальными, развивающиеся страны должны завоевать.

91. Желая добиться такой независимости, правительство Нигера под просвещенным руководством

Его Превосходительства подполковника Сейни Кунче сделало все возможное для того, чтобы мобилизовать жизненные силы народа для построения нового Нигера и обеспечения счастья всех его граждан.

92. Эта мобилизация осуществлялась в первую очередь в рамках традиционных молодежных организаций, называемых «Самарья», которые, прилагая всевозможные усилия, проводят деятельность по оказанию совместной взаимной помощи и по развитию в городах и деревнях. Их динамичные и ответственные действия сделали возможным, в частности, построить менее чем за год около 2 тыс. классных помещений, чего Первая республика не смогла сделать в течение 15 лет своей независимости. После шести долгих лет засухи и человеческих несчастий и страданий мы сейчас, как никогда ранее, полны решимости следовать этим путем, единственно правильным, ведущим нас к свободе и являющимся источником развития. Таким образом, мы возлагаем все наши надежды на трехлетний план развития, завершение которого позволит нам, в частности, способствовать росту посещаемости школ с 12 до 35 процентов и добиться самообеспеченности сельскохозяйственными продуктами.

93. Ретроспективный взгляд на месяцы, прошедшие со времени окончания тридцатой сессии, указывает на наличие некоторых разочаровывающих фактов и событий, которые сказались на международной обстановке. Действительно, мы еще раз должны отметить тот факт, что в мире, в котором мы живем, по-прежнему имеются серьезные проблемы, ставящие под угрозу международный мир и безопасность. Независимо от того, является ли это необузданной гонкой вооружений, многочисленными случаями подрыва суверенитета и целостности государств, кризисом на Ближнем Востоке, взрывоопасной ситуацией на юге Африки или серьезной экономической проблемой, наша Генеральная Ассамблея должна на текущей сессии полностью выполнить свою ответственность и найти соответствующие и справедливые решения этих проблем.

94. Но прежде чем углубиться в эти жгучие проблемы, я хотел бы от имени моей делегации приветствовать прием в нашу Организацию братской Республики Сейшельские Острова. Однако, как бы велика ни была наша радость в связи с тем, что мы приветствуем здесь новое государство, равным образом велико наше разочарование по поводу того, что не были приняты Народная Республика Ангола и Социалистическая Республика Вьетнам в результате злоупотребления правом вето. Нигер, который поддерживает принцип универсальности Организации Объединенных Наций, решительно осуждает подобную позицию, не имеющую никакого оправдания ни в одном из положений Устава.

95. Что же касается Народной Республики Анголы, то прежде всего мы считаем, что пребывание этой страны за пределами нашей Организации является несправедливым вдвойне: с одной сторо-

ны, эта страна является членом Организации африканского единства [ОАЕ], которая оказывает ей свое полное доверие; и, с другой — эта страна была признана более чем двумя третями государств — членом Организации Объединенных Наций.

96. Что же касается Социалистической Республики Вьетнам, то моей делегации представляется уместным подчеркнуть, что это государство, которое совсем недавно восстановило свое национальное единство и территориальную целостность после более чем 30 лет жестокой и кровопролитной войны, оставившей глубокий след у ее храброго народа, заслуживает того, чтобы наша Организация немедленно осуществила свое справедливое дело, не только приняв ее в члены Организации, но и оказав ей помощь в залечивании ее ран.

97. Такое злоупотребление правом вето наводит нас на мысль о том, что необходимо срочным образом изменить Устав, с тем чтобы какой-то его механизм был усовершенствован в соответствии с реальностями нашего времени, которые характеризуются более сильным желанием сделать международные отношения более демократичными.

98. Одним из наиболее трудных испытаний, которые должна выдержать наша Организация в предстоящие годы, является безудержная гонка вооружений, которая в некоторых странах достигла опасных размеров. Именно в докладе Генерального секретаря [A/31/1/Add.1] подчеркивается, что свыше 300 млрд. долларов США ежегодно расходуется на эти цели, в то время как три четвертых человечества живут в бедности и отчаянии. Гонка вооружений является одним из самых скандальных явлений нашего времени, потому что мир находится в процессе создания инструментов своего собственного уничтожения. Список тех, которые обладают силой, способной уничтожить нас, с течением времени становится все длиннее и длиннее. Даже Африка, которая, как мы ожидали, после деколонизации сделает развитие своей основной целью, также опасно вооружается.

99. Различные стихийные бедствия, потрясшие мир, такие как землетрясения, наводнения, засухи и т. д., принесли столь много жертв, что мы должны стать более благоразумными.

100. Моя страна считает, что наша Организация должна уделять этому вопросу особое внимание, пока еще не слишком поздно. Целью должно быть обеспечение всеобщего и полного разоружения — единственное решение этого вопроса, которое может помочь нашей планете избежать полной гибели. Специальная всеобщая конференция по развитию, в случае ее созыва, будет идеальным форумом для серьезного рассмотрения этого вопроса. Поэтому мы полностью поддерживаем подобную инициативу.

101. Еще одним источником нашей озабоченности являются бесчисленные случаи вмешательства во внутренние дела других государств, которые происходят то там, то здесь. Мы рассматриваем

такие случаи вмешательства как действительные акты терроризма и постоянный источник конфликтов в международных отношениях.

102. Со своей стороны, я могу сказать, что наш народ является миролюбивым, он выступает за братство среди людей. Но я также должен самым решительным образом заявить, что мы всегда будем оставаться твердыми в том, что касается нашего суверенитета и нашего достоинства, поскольку никто не может любить больше наше отечество или с большей решительностью встать на его защиту, чем мы сами.

103. На Ближнем Востоке положение также никоим образом не улучшилось. Израиль по-прежнему упорствует в своем отказе восстановить территории арабских государств, которые он незаконно оккупирует с июньской войны 1967 года, несмотря на резолюции Совета Безопасности 242 (1967) и 338 (1973). Нигер, со своей стороны, разоблачает и осуждает самым решительным образом политику агрессии и экспансии, проводимую Израилем в этом регионе. Именно по этой причине, а также в связи с соответствующими вышеупомянутыми резолюциями Организации Объединенных Наций мы горячо подтверждаем, что любое урегулирование ближневосточного кризиса обязательно повлечет за собой немедленный и безоговорочный уход Израиля со всех оккупированных арабских территорий, а также его признание законного, неотъемлемого права палестинского народа иметь свою родину. Поэтому мы будем по-прежнему считать, что за создавшееся положение ответственность ложится целиком на сионистское государство Израиль.

104. Что же касается серьезной и печальной трагедии, затрагивающей Ливан сегодня, то, по нашему мнению, это является результатом того постоянного кризиса, который существует на Ближнем Востоке с момента создания еврейского государства. Мы призываем все стороны, втянутые в этот конфликт, проявить больше сдержанности и мудрости, с тем чтобы положить конец этой войне, которая уже принесла слишком много невинных жертв. Мы, таким образом, решительно поддерживаем похвальные усилия, предпринимаемые Лигой арабских государств в поисках мирного политического решения этого большого вопроса.

105. Везде в мире существуют трудные проблемы, которые могут, к сожалению, привести к братоубийственным конфронтациям. Я имею в виду, среди прочего, положение, существующее на Кипре и в Корее. Хотя в этом году Генеральная Ассамблея приняла решение не заниматься больше корейским вопросом, тем не менее существует конкретная реальность, которую мы не можем не замечать в течение неопределенного времени, поскольку она представляет собой определенную угрозу не только стабильности на азиатском континенте, но и миру во всем мире. Нигер по-прежнему считает, что именно эти две заинтересованные стороны должны путем диалога и без всякого внешнего вмешательства найти пути и средства,

которые приведут к справедливому и мирному урегулированию их спора, урегулированию, которое будет прочным только в том случае, если оно приведет к объединению двух частей Кореи.

106. Что касается Кипра, то мы сожалеем о событиях, приведших к расчленению этого острова, и именно поэтому моя страна решительно поддерживает действия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, направленные на восстановление мира и безопасности в этой части мира.

107. Однако наибольшее отвращение и наибольшую горечь вызывают у всех события, которые происходят сегодня на юге Африки. И действительно, мы не можем не сожалеть о том, что наша Ассамблея бессильна была положить конец расистской политике в Южной Африке с тех самых пор, как впервые в 1951 году этот вопрос был включен в ее повестку дня.

108. Прошло двадцать пять лет, а международное сообщество не добилось ни малейших изменений в высокомерной и пренебрежительной позиции колониалистских и расистских властей Претории. Позорная политика апартеида не только была возведена в ранг почти незывлемого государственного института, но она сейчас распространяется на соседние территории Намибии и Родезии. Таким образом, перед человечеством стоит вопрос о том, может ли сегодня Генеральная Ассамблея сломить неразумное упорство и бессмысленный заговор горстки невежественных белых поселенцев, которые мечтают о превращении в действительность их ретроградных планов.

109. За 25 лет по этому вопросу сказано, по-видимому, все и неоднократно. Как кажется, наша Организация сегодня уже устала тщетно осуждать на каждой сессии одного из самых непокорных своих членов, который, по-видимому, полон решимости никогда не выполнять ее решений. Это пренебрежение, которое Южная Африка продолжает проявлять по отношению к Организации Объединенных Наций, только подрывает нашу Организацию.

110. Нигер считает, что пришло время, когда наша Организация, и в первую очередь некоторые государства, должна прекратить свое потворствование политике свершившегося факта, проводимой правительством Южной Африки, и что пришло время заняться наконец полным и быстрым рассмотрением всего вопроса о юге Африки, поскольку слишком много крови уже пролито на нашем континенте. Возможно, пора напомнить о старой поговорке: ненависть порождает ненависть, а кровопролитие приводит к новому кровопролитию.

111. Сотни молодых чернокожих африканцев погибли в Соуэто и в других южноафриканских гетто, поскольку они были невооруженными перед пулями расистских преступников. Реакцией Африки на это убийство, вызвавшее гнев международного сообщества, было спонтанное, единодушное его осуждение. Кроме того, на конфе-

ренции в верхах, проходившей на Маврикии, главы государств и правительств (ОАЕ)³ приняли решение каждый год отмечать дату 16 июня на всем африканском континенте как День мучеников.

112. Как долго еще наша Ассамблея будет терпеть кровопролития и ежедневные преступления, совершаемые этим гнусным и отвратительным режимом?

113. Мы считаем, что пора принять решения.

114. Что касается вопроса о Намибии, решить который наша Организация также оказалась неспособной, то я уже имел возможность подчеркнуть в Совете Безопасности⁴ настоятельную необходимость сегодня самым серьезным образом предусмотреть применение мер согласно главе VII Устава, мер, только которые и смогут дать нашей Организации возможность полностью выполнить лежащую на ней ответственность за эту территорию.

115. Что касается Родезии и Южной Африки, то мы должны признать, что в этом вопросе должно превалировать только непосредственное применение правила большинства. Вот почему Нигер не будет выступать против любой инициативы, откуда бы она ни исходила, при условии, что ее конечной целью будет строгое применение этого правила и что будут всегда учитываться рекомендации ОАЕ, главная задача которых — действительное освобождение всего африканского континента.

116. Я призываю к сознанию и чувству логики некоторых великих держав, а именно тех, которые тем или иным образом поддерживают систему, которую они сами отвергают.

117. Я посчитал нужным остановиться на этих жгучих проблемах, поскольку некоторые из них представляют собой серьезную опасность для международного мира и безопасности. Однако мы помним и об экономическом кризисе, свирепствующем в современном мире, отрицательные последствия которого столь глубоко ощущаются в более бедных странах, в том числе в моей стране.

118. Анализ международного экономического положения не оставляет места для оптимизма. И действительно, инфляция, охватившая мир в последние три года, остается важным фактором ухудшения мировой экономики, прежде всего экономики развивающихся стран, не являющихся производителями нефти. По нашему мнению, этот фактор — о котором слишком легко вспоминаешь каждый раз, когда возникает экономический кризис, — сам по себе не является объяснением того сложного положения, в котором оказались наши страны. Возможно, пришло время не только выступить против тенденции винить во всем обстоя-

³ Двадцать седьмая очередная сессия Совета министров Организации африканского единства, состоявшаяся в Порт-Луи, Маврикий, 24 июня — 3 июля 1976 года.

⁴ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год, 1959-е заседание.*

тельства, хотя и серьезные сами по себе, но и прежде всего заявить об отсутствии политической воли у промышленно развитых стран, которые все больше проявляют тревогу по поводу таких забот, которые не делают им большой чести и которые в общем плане противоречат целям Устава, а именно занимаются гонкой вооружений, о чем я уже говорил выше.

119. Что стало со Стратегией Организации Объединенных Наций на второе Десятилетие развития — этим прекрасным механизмом действия и оценки, который расписывали с таким восторгом и так детально? Подобно всем деяниям человека, этот механизм вскоре устарел, и каждый раз, когда мы к концу года оцениваем его очень скромные результаты, появляется скептицизм. Существует много промышленно развитых стран, которые все еще не согласились передать один процент своего валового национального продукта в пользу развивающихся стран. Таким образом, мы должны отметить, что отсутствие финансовых ресурсов развеяло те огромные надежды, которые питал весь развивающийся мир в отношении своего развития.

120. Эта проблема передачи ресурсов всегда представляет собой ключевую проблему в осуществлении любой программы помощи на цели развития. В Найроби мы также когда-то видели это, когда ЮНКТАД посчитала необходимым создать фонд буферных запасов. Сдержанная, даже враждебная позиция некоторых стран не вызывает оптимизма, и, как и всегда, когда дело касается передачи ресурсов, этот порочный круг, по-видимому, сопровождается жаркими выступлениями, голосованиями и компромиссными решениями, в которых не остается места для каких-либо решений, и большую часть занимают рекомендации.

121. Страны «третьего мира», не имеющие нефтяных ресурсов, по-прежнему живут в условиях самого неустойчивого экономического положения. Дефицит их платежного баланса за 1976 год достиг 45,2 млрд. долларов США. Эта колоссальная цифра свидетельствует о растущей тенденции, и если рост этой тенденции не прекратится до 1980 года, то большинство заинтересованных стран больше не будут участвовать в мировой торговле. Более того, всем известно об истощении финансовых ресурсов этих самых стран и, в особенности, о растущей задолженности, к которой им приходится прибегать для того, чтобы обеспечить какую-то продолжительность в их инвестициях. Если считать, что такова цена развития, то к 1980 году очень немногие развивающиеся страны будут участвовать в этом состязании.

122. Нигер никогда не перестанет осуждать самым решительным образом мировой экономический порядок в том виде, в каком он существует. В этой конфронтации сильных и слабых мы знаем, какова будет наша судьба. Этот скандальный принцип, которому так много стран все еще привержены, упорно продолжает существовать, несмотря на резолюции, принятые здесь и на других форумах. Перспективы на некоторый прогресс в

направлении установления более уравновешенного сотрудничества, как это обуславливается целями второго Десятилетия развития, к сожалению, почти исчезли. По нашему мнению, хотя налицо достаточно добрых намерений вокруг, все еще не предприняты преднамеренные, мужественные политические действия, которые заставили бы богатые страны выполнить свои контракты и обязательства по отношению к тем, которые нуждаются в таких ресурсах для своего развития.

123. Луч надежды просиял на мгновение в Ломе: девять западноевропейских стран установили стабильную систему поступлений от экспорта на благо 46 стран Африки, Тихоокеанского и Карибского бассейнов. Политика и эволюция отношений между богатыми и бедными странами позволили нам надеяться на улучшение перспектив на будущее. Мы надеялись, что этот механизм будет расширен и улучшен и, следовательно, окажет влияние на зависимость между ценами на готовые изделия и сырьевые товары, однако ничего этого не произошло. Мировой общественности снова следует учесть тот факт, что новый мировой экономический порядок имеет свою цену. Как бы мы ни подошли к нему, основной вопрос заключается в том, чтобы согласиться с этой идеей и облегчить ее осуществление.

124. Страны «третьего мира» ожидают, что они получат справедливое вознаграждение за свои сырьевые товары. Они сознают, что их развитие зависит в основном от этих товаров и что любая передача финансовых ресурсов может служить лишь как дополнение.

125. Международная обстановка, как я и большинство выступавших до меня представителей стран «третьего мира» отмечали здесь, оставляет весьма мало надежды на решение наших проблем развития. Однако мы не позволим себе быть обескураженными. С соседями, которые разделяют наши идеалы солидарности и приверженности развитию, мы предприняли местные и региональные действия на благо наших народов. В частности, я упомяну о Межгосударственном комитете по борьбе с засухой в Сахели, действия которого на первой стадии дали возможность спасти жизнь нескольких тысяч людей, и мы возлагаем надежду на установление им необходимых экономических структур для предотвращения продолжительных последствий таких катастроф. Всем тем странам, которые оказали нам помощь, мы хотели бы вновь выразить нашу искреннюю благодарность.

126. Помимо региональных аспектов мы придавали важное значение нашему присутствию на Конференции солидарности стран «третьего мира» в Коломбо. По этому случаю глава государства Нигер подполковник Сейни Кунче, выступая по вопросу движения неприсоединившихся стран, сказал следующее:

«Давайте выработаем формулы для взаимопомощи, с тем чтобы не пользоваться щедростью двух блоков, ибо, подобно воде, поступающей из одного и того же источника, она не

может быть одновременно и соленой, и пресной; так и мы не можем надеяться на сохранение статуса неприсоединения, в то время как мы связаны с другими».

127. Пятая сессия третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву закончилась лишь несколько недель назад. Не проявляя скептицизма, по меньшей мере, можно сказать в отношении этой Конференции, что она не достигла позитивных результатов.

128. Мы можем искать причины этого полупровала в трудностях, присущих созданию любой международной конвенции; но мы не можем скрыть того факта, что существует множество затрагиваемых интересов, независимо от того, признано это или нет. Препятствия, с которыми сталкивались в ходе пятой сессии, проистекают, в частности, из гегемонистских устремлений одних и эгоизма других.

129. Моя страна, Нигер, которая не имеет выхода к морю, должна указать на то, что ее добрососедские отношения с прибрежными странами дают возможность облегчить ее географическое положение.

130. Однако что касается разработки конвенции, регулирующей на международном уровне права и обязанности государств-участников, то мы не могли бы согласиться с текстом, который не признает за государствами, не имеющими выхода к морю или находящимися в невыгодном положении, права свободного доступа к морю и от моря.

131. Аналогичным образом мы не можем оставаться молчаливыми в отношении исследования и эксплуатации ресурсов дна морей, которые являются общим наследием человечества. Эти ресурсы должны быть использованы для гармоничного развития международного сообщества в целом, а этих результатов нельзя достигнуть, если международный орган, участниками которого являются все государства, не обладает соответствующими юридическими и финансовыми средствами для этой цели.

132. Однако нам всем известно, что существуют и другие факторы помимо прямых экономических интересов, которые мешают прогрессу в работе этой Конференции. Совместное пользование океанами является частью международной военной стратегии. Открытые морские пространства, подобно космическому пространству, стали привилегированной территорией, где человек начинает устанавливать свои базы для запуска оружия уничтожения.

133. Следует указать еще на одну неприятную причину напряженности: разрыв между нами и великими державами. Мы говорим о развитии, однако другая сторона помышляет о стратегии и гегемонии со всеми их сопутствующими положениями, стремясь держать нашу планету в состоянии страха.

134. Для небольших стран, которые стремятся к развитию, Организация Объединенных Наций яв-

ляется очень важным средством, на которое мы возложили наши надежды на мир и свободу, и мы считаем, что она все еще останется привилегированным местом, местом встречи, где мы сможем прийти к согласованному мнению и где постепенно будет возможно покончить с несправедливостью, неравенством и эгоизмом среди стран и среди людей. В связи с этим мы с удовлетворением отмечаем значительную работу, проделанную Генеральным секретарем г-ном Куртом Вальдхаймом, который все более солидаризируется с нашей борьбой, нашей надеждой на справедливость и верой, которую мы питаем в это учреждение. Моя делегация с удовлетворением представила главам государств и правительств Конференции ОАЕ⁵ рекомендацию, выражающую искренние поздравления и глубокую признательность за осуществление замечательной задачи.

135. Намерения моей страны искренни, и наша озабоченность все еще продолжается. Вокруг нас редко появляются причины для удовлетворения; однако, несмотря на эти разочарования и сложности, моя делегация искренне надеется, что мы скоро станем свидетелями установления эры согласования точек зрения, ведущей к новому мировому порядку и терпимости.

136. Г-н ГАЙЮМ (Мальдивские острова) (*говорит по-английски*): Избрание посла Амерасингхе Председателем тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций является действительно признанием этим всемирным органом его выдающихся качеств руководителя, его мудрости и умения вести конференцию, что он прекрасно продемонстрировал за время своей выдающейся карьеры на международной арене. Это также является признанием, как он заявил, позитивной роли, которую его страна — Шри Ланка — играет в международных делах под вдохновляющим руководством премьер-министра этой страны г-жи Сиримава Бандаранаике. От имени моей делегации я передаю послу Амерасингхе наши искренние поздравления и уверяю его в нашей полной и постоянной поддержке и сотрудничестве. Мы особенно рады видеть его в председательском кресле потому, что его страна является нашим ближайшим соседом, с которым нас объединяют так много исторических и культурных связей и с которым у нас существуют плодотворные связи экономического сотрудничества на протяжении последних нескольких десятилетий.

137. От имени правительства Мальдивской Республики я хотел бы выразить нашу глубокую признательность человеку, который столь эффективно и умело руководил исполнительным органом Организации Объединенных Наций на протяжении последних пяти лет, — Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму. Его преданность делу мира и его мудрость, мужество и беспристраст-

⁵ Тридцатая очередная сессия Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства, состоявшаяся в Порт-Луи, Маврикий, 2—5 июля 1976 года.

ность во все времена завоевали ему уважение всего международного сообщества.

138. В связи с приемом Республики Сейшельские Острова в Организацию Объединенных Наций позвольте мне также передать наши горячие поздравления этой делегации. Мальдивские острова с нетерпением ждут установления сердечных отношений с новым независимым государством.

139. Поскольку впервые за многие годы представитель моей страны имеет честь выступать в Генеральной Ассамблее, позвольте мне передать Председателю, Генеральному секретарю и представителям приветствия от имени моего президента Его Превосходительства Амира Ибрагима Насира, а также его наилучшие пожелания успеха данных прений.

140. В связи с этим я хотел бы подтвердить приверженность правительства Мальдивских островов целям и идеалам Организации Объединенных Наций. Мы убеждены в том, что система Организации Объединенных Наций, несмотря на ее недостатки, была и по-прежнему является самым важным инструментом семьи наций, связанных общим делом сохранения мира и безопасности во всем мире и осуществлением принципов свободы, справедливости и человеческого достоинства. За 30 лет своего существования Организация Объединенных Наций достигла многого, особенно в том, что касается процесса деколонизации и развития мирного сотрудничества во многих областях международных отношений, не считая осуществления операций по поддержанию мира во многих беспокойных районах. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций по-прежнему является лучшей надеждой человечества на лучший мир.

141. Мы решительно поддерживаем призыв к укреплению системы Организации Объединенных Наций с целью увеличения эффективности ее роли в решении политических и экономических вопросов, стоящих перед нами сегодня. Первым шагом в этом направлении должно было бы быть осуществление принципа универсальности ее членства. Мы считаем, что ни одному суверенному государству не следует чинить препятствий стать членом Организации Объединенных Наций.

142. Мы остро сознаем, что невыполнение ее резолюций ослабляет саму основу, на которой покоится авторитет Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что коллективным долгом всех государств-членов является поиск путей и средств, которые бы обеспечили условия для того, чтобы резолюции и решения как Совета Безопасности, так и Генеральной Ассамблеи уважались и выполнялись.

143. Первейшей заботой моего правительства является улучшение жизненных условий нашего народа. Мальдивские острова являются самым маленьким государством — членом Организации Объединенных Наций. Самыми серьезными препятствиями на пути нашего социального и экономического развития являются наши скудные природные ресурсы и чрезвычайная разбросанность и

растянутость наших островов, протяженность которых составляет приблизительно 100 тыс. километров в Индийском океане.

144. До совсем недавнего времени почти 90 процентов нашего национального дохода зависело от рыболовной промышленности. Наши усилия, связанные с поисками других источников дохода, привели к созданию в последние годы некоторых других отраслей дохода, самой многообещающей среди которых оказался туризм. Тропические красоты и безмятежное спокойствие залитых солнцем островов превращают Мальдивские острова в страну с огромным потенциалом для развития процветающей отрасли туризма.

145. Пока Мальдивские острова зависят исключительно от своих собственных ресурсов — какими бы ограниченными они ни были — для своего экономического и социального развития. Мы справедливо гордимся тем, что сумели достичь под энергичным руководством нашего молодого президента и в результате нашей политики «развития с опорой на собственные силы» такого успеха, что другие могут с трудом в это поверить. Однако благодаря природным условиям и неотложности нужд нашего развития в сочетании с трудными экономическими условиями нашего времени мы считаем, что на нынешнем этапе нашего роста эта внешняя помощь и сотрудничество имеют жизненно важное значение для нашего постоянного движения вперед. Нам довольно повезло получить помощь на двусторонней основе в некоторых областях нашей программы развития. Мы полностью согласны с министром иностранных дел Австралии в том, что «лучшей и самой приемлемой помощью является такая помощь, которая сведет к нет необходимости в продолжении оказания помощи» [9-е заседание, пункт 173].

146. Стабильность в нашем собственном районе имеет решающее значение для нашего политического и экономического благосостояния. По этой причине Мальдивские острова полностью одобряют резолюцию Генеральной Ассамблеи 2832 (XXVI), в которой Индийский океан провозглашен зоной мира, свободной от соперничества и конфликтов великих держав. Мы считаем, что осуществление этого провозглашения исключительно важно для подлинной независимости и безопасности государств данного района. В связи с этим мы приветствуем заявление на этой Ассамблее несколько дней назад министра иностранных дел СССР [7-е заседание] о том, что у Советского Союза нет никаких намерений, связанных с созданием военных баз в Индийском океане.

147. Мальдивские острова с глубоким удовлетворением отмечают нормализацию отношений между Индией и Пакистаном, с которыми мы поддерживаем очень тесные и плодотворные отношения.

148. Пятая Конференция неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Коломбо в августе сего

года, имела для нас особое значение, поскольку на этой Конференции Мальдивские острова стали полноправным членом группы неприсоединившихся стран. Мы вошли в состав движения неприсоединения в результате нашего убеждения в том, что это движение воплощает не только законные чаяния двух третей всего населения мира, но и стремление человечества достигнуть мира и гармонии среди людей. В нашем понимании неприсоединение является конструктивной силой, стремящейся к созданию нового международного экономического и политического порядка, основанного на справедливости и равенстве.

149. Движение неприсоединения не является новым политическим блоком, как это столь красноречиво было изложено данному высокому органу всего несколько дней назад премьер-министром г-ном Амерасингхе и нынешним председателем группы неприсоединившихся стран [11-е заседание]. Становясь членом этого движения, ни одна страна не теряет своего права формулировать свою собственную внутреннюю и внешнюю политику в соответствии с политической волей своего собственного народа. Мальдивские острова как мусульманская страна, обладающая своим собственным культурным наследием, никогда не носившим на себе отпечатка ни одной иностранной культуры в течение столетий, имеет свои собственные ценности, в свете которых она толкует принципы свободы, демократии и социальной справедливости.

150. Ближний Восток является регионом, с которым Мальдивские острова всегда были связаны очень крепкими традиционными узами. Мы глубоко обеспокоены тем, что со времени последней сессии Генеральной Ассамблеи не было сделано позитивных шагов в направлении поисков справедливого и прочного мира в этом районе.

151. Мальдивские острова вновь подтверждают свою солидарность с арабскими странами в их справедливой борьбе за освобождение их оккупированных земель. Мы решительно поддерживаем неотъемлемые права палестинского народа, включая его законное право на создание родины на своей собственной национальной земле. Мы убеждены в том, что справедливый и прочный мир на Ближнем Востоке может быть достигнут только путем всеобъемлющего урегулирования, основанного на полном уходе Израиля со всех оккупированных арабских территорий, включая святой город Иерусалим и другие святыне места исламской религии в Палестине, и немедленного восстановления для палестинского народа всех его национальных прав в соответствии с многочисленными резолюциями, принятыми этой Ассамблеей.

152. Положение в южной части Африки по-прежнему представляет собой угрозу миру и безопасности этого региона. Мы, на Мальдивских островах, выступаем против политики апартеида и расовой дискриминации, ибо она нарушает все основные человеческие ценности. Мы подчеркиваем необходимость полной и скорейшей ликвидации апартеида и осуществления южноафри-

канским народом его законного права на самоопределение.

153. Мы осуждаем незаконную оккупацию Намибии Южной Африкой. Мы призываем к немедленной передаче власти народу Намибии под эгидой Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюциями 264 (1969), 269 (1969) и 366 (1974) Совета Безопасности.

154. Мы решительно поддерживаем право африканского народа Зимбабве на самоопределение и независимость. Мы приветствуем недавнюю дипломатическую инициативу Соединенных Штатов по изысканию справедливого решения. Г-н Киссинджер является человеком с большими дипломатическими способностями, которые он проявил во многих критических положениях. Его усилия, несомненно, внесут позитивный вклад в дело справедливого и прочного урегулирования. Но мы вполне согласны с прифронтовыми африканскими государствами в том, что основной целью Зимбабве должно быть немедленное установление правления большинства.

155. Мальдивские острова поддерживают все усилия, предпринимаемые в поисках согласованного урегулирования проблемы Кипра. Мы приветствуем постоянные усилия Генерального секретаря в содействии переговорам между непосредственно заинтересованными сторонами, которые, как мы надеемся, проложат путь к мирному решению. Мы считаем, что любое реальное решение этой проблемы должно учитывать законные интересы как греческой, так и турецкой общины и что оно должно сохранить независимость и территориальную целостность Кипра.

156. Мы, на Мальдивских островах, по-прежнему глубоко встревожены продолжающимся присутствием иностранных вооруженных сил на коморском острове Майотта. В соответствии с резолюциями, принятыми на седьмой Исламской конференции министров иностранных дел в Стамбуле, состоявшейся в мае [см. A/31/237], а также на пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Коломбо [см. A/31/197, приложение IV], мы призываем к немедленному выводу этих сил.

157. Проблема разоружения стала проблемой первостепенной важности для всех стран мира — и больших, и малых. По словам Генерального секретаря, «проблема вооружений по-прежнему представляет собой самую серьезную угрозу мирному и упорядоченному будущему мирового сообщества». Настало время разработать всеобъемлющую программу согласованных мер для начала процесса подлинного разоружения.

158. Будучи морским государством, Мальдивские острова придают большое значение работе Конференции по морскому праву, которая имела счастье собраться под вашим руководством, г-н Амерасингхе. Мы считаем, что работа этой Конференции достигла такой критической стадии, что проявление большого терпения и гибкости со стороны всех участников стало существенно важ-

ным для успешного завершения переговоров. В позитивном плане Мальдивские острова приветствуют консенсус, достигнутый по таким ключевым вопросам, как 12-мильная полоса территориального моря и 200-мильная экономическая зона.

159. На этой сессии Генеральной Ассамблеи, как и на многих предыдущих сессиях, мы сталкиваемся с множеством критических вопросов. Успех или неудача наших прений будут в значительной мере зависеть от того, как мы их будем рассматривать. Если мы проявим коллективную политическую волю и моральную силу, для того чтобы с мужеством и преданностью делу встретить стоящие перед нами задачи нашего времени, успех будет обеспечен. Если же у нас не будет этой

коллективной воли или моральной силы, наши усилия могут оказаться совершенно бесплодными.

160. В заключение разрешите мне повторить вдохновляющие слова Генерального секретаря, содержащиеся во введении к его докладу:

«Наши усилия, направленные на то, чтобы Организация Объединенных Наций успешно осуществляла свою деятельность, неизбежно будут сопровождаться надеждой и отчаянием, успехами и неудачами. В конечном счете лишь преданность государств-членов идеалам и целям Устава, а также их настойчивость в реализации этих идеалов и целей... явятся решающим фактором в успехе или неудаче этого великого эксперимента» [A/31/1/Add.1, раздел 1].

Заседание закрывается в 17 час. 30 мин.